

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
KCMO
PERMIT NO. 990

KANSAS CITY Hispanic News

Volume 13 Number 52

02 DE SEPTIEMBRE DEL 2010

Education Remains Priority Despite Budget Cuts

La educación sigue siendo una prioridad a pesar de la reducción del presupuesto



Students arriving at Argentine Middle school with backpacks in toll may not be aware of the district's tight budgets. However, cutting millions of dollars was no easy task and every department saw cuts even in custodial services, transportation, maintenance and central office personnel positions.

Puede ser que los estudiantes que llegan a la "Argentine Middle School" llevndo sus mochilas no están al tanto de los presupuestos ajustados del distrito. Sin embargo, el recorte de millones de dólares no fue una tarea fácil y todos los departamentos sufrieron recortes, incluso en los servicios de limpieza, transporte, mantenimiento y en los puestos de personal de la oficina central.

BY DEBRA DECOSTER

As students were returning to classes this year, the superintendent of the Kansas City, Kan., School District was identifying an additional \$7 million to trim from the budget – an amount above the \$21 million that was cut from the district last year.

Making hard decisions about where to eliminate money from their operating budgets, superintendents in USD 500 and in the Turner Unified School District decided to trim operations and not education programs for students.

Cynthia Lane, superintendent for the KCK School District, said, "We reduced several millions out of the central office and the central office is the operation side, reducing custodial services, reducing funding for transportation, maintenance and central office personnel positions."

As the Turner School District opened its doors to students this academic year, officials had to reduce \$720,000 from their budget.

The cuts at Turner included a reduction of its central office budget by \$135,000

PROVIDING A QUALITY / PAGE 2

TRADUCIDO POR RICO ROGERS

Mientras los estudiantes regresaban a la escuela este año, el superintendente del Distrito Escolar de la Ciudad de Kansas, Kansas, identificaba \$ 7 millones de dólares más para recortar del presupuesto - un monto superior a los \$21.000.000 de dólares que se recortó en el distrito el año pasado.

Tomando decisiones difíciles sobre dónde eliminar el dinero de sus presupuestos de operación, los superintendentes de USD500 y en el Distrito Escolar de Turner Unificado, decidieron recortar las operaciones y no los programas de educación para los estudiantes.

Cynthia Lane, superintendente del Distrito Escolar KCK, dijo: "Hemos reducido varios millones de dólares de la oficina central y está oficina es la base de operaciones, lo que reduce los servicios de limpieza, el financiamiento para el transporte, el mantenimiento y los puestos del personal."

Cuando el Distrito Escolar Turner abrió sus puertas a los estudiantes este año académico, los funcionarios tuvieron que reducir \$ 720.000 de su presupuesto.

Los recortes en el Distrito Escolar Turner incluyeron una reducción de su presupuesto por \$135.000 dólares además

EL PROPORCIONAR UNA / PÁGINA 2

Is Your Teenager Getting Enough Sleep? ¿Está durmiendo su hijo lo suficiente?

GUEST COLUMN BY JASON EBERHART-PHILLIPS, MD

TRADUCIDO POR RICO ROGERS

With school starting up again in Kansas, the lazy days of summer for children and adolescents are coming to an abrupt end.

For teenagers who have gotten used to sleeping late during the summer months, the early start times at many of our state's high schools are bound to cause a few rude awakenings. In recent years, more schools than ever have begun requiring their bleary-eyed students to arise before dawn to make it to classes that start at 7 a.m., or even earlier.

Without the help of caring adults, these young people will limp through their school days in a chronic state of sleep deprivation.

MOST ADOLESCENTS NEED / PAGE 1

Ya que empieza la escuela de Nuevo en Kansas, los días de descanso de verano para los niños y adolescentes están llegando a su final.

Para los jóvenes que se han acostumbrado a dormir hasta tarde durante los meses de verano, las horas de temprano inicio en muchas de las escuelas secundarias de nuestro estado por seguro causará un repentino despertar en ellos. En los últimos años, más escuelas que nunca han empezado a exigir a sus estudiantes con ojos soñolientos a levantarse antes del amanecer para llegar a las clases que comienzan a las 7 de la mañana, o incluso antes.

LA MAYORÍA DE LOS / PÁGINA 1

Students To Defend Core American Values Los Estudiantes Defienden Importantes Valores Americanos

Washington, DC—Policies that target immigrants and their families have left Latino youth feeling anxious and frustrated, yet motivated to defend traditional American values such as fairness, freedom, and respect for diversity, according to NCLR (National Council of La Raza), the largest national Hispanic civil rights and advocacy organization in the United States. NCLR released A Wake-Up Call: Latino Youth Speak Out About Arizona SB 1070, the findings from a forum held

Washington, DC—Las políticas que atacan a los inmigrantes y a sus familias han dejado a los jóvenes latinos preocupados y frustrados, pero motivados para defender los valores tradicionales de los estadounidenses como la justicia, la libertad y el respeto por la diversidad, según el NCLR (Consejo Nacional de La Raza), la organización nacional más grande de apoyo y defensa de los derechos civiles de los hispanos en los Estados Unidos., el NCLR publicó Una llamada de atención: la juventud latina habla sobre la ley SB 1070

STUDENTS SHOULD BE / PAGE 1

LOS ESTUDIANTES DEBERÍAN / PÁGINA 1

Boxing is more than a sport for unique athlete

El boxeo es más que un deporte para el atleta único

BY JOE ARCE AND TONY BALANDRAN

Outside the ring, E-Lisa Moreno is an energetic, unpretentious young woman with an attractive personality.

When she enters the ring, the story is different. She becomes a mean, quick right-hander known for throwing tough body punches

"I love the rush you get the second you step into the ring," Moreno told Hispanic News. "I would have never guessed I would end up in boxing, not in my wildest dreams. But I love every part of it. The second you step into the ring, the adrenaline builds up and you think this is the time to go to work."

At 20, the 5-foot-2½-inch fighter is preparing for her second professional fight after spending years training and gaining experience as an amateur boxer.

For Moreno, the sport, which she once considered a way to pass time many years ago, has become her second religion.

Her interest began about 5 years ago, when she was a student at Shawnee Mission South High School, which had a women's basketball team that towered above her.

"I'm not the thinnest girl so for me cheerleading was not an option," Moreno said. "I'm not very girly. I like being in shorts and a T-shirt. That's where I'm most comfortable."

YOU HAVE TO GET YOUR BODY / PAGE 7

TRADUCIDO POR RICO ROGERS

Fuera del cuadrilátero, E-Lisa Moreno es una mujer joven llena de energía, sin pretensiones y con una personalidad atractiva.

Cuando sube al cuadrilátero la historia es diferente. Ella se convierte en una feroz y rápida lanzadora de derecha conocida por tirar golpes duros al cuerpo.

"Me encanta la emoción que siento en el instante que subo al cuadrilátero", dijo Moreno a Hispanic News. "Nunca habría imaginado que yo entraría en el boxeo, ¡ni pensarlo! Pero me encanta todo del boxeo. En el instante que tú entras al cuadrilátero, la adrenalina se acumula y crees que este es el momento para boxear."

A los 20 años, la boxeadora de 5 pies 2 pulgadas de altura se está preparando para su segunda pelea profesional después de pasar años de formación y adquirir experiencia como una boxeadora aficionada.

Para Moreno, el deporte que una vez consideraba como una forma de pasar el tiempo hace muchos años, se ha convertido en su segunda religión.

Su interés en el boxeo comenzó hace unos cinco años, cuando era una estudiante en Shawnee Mission South High School, la cual tenía un equipo femenino de baloncesto con integrantes mucho más altas que ella.

"No soy una chica delgada, por eso ser porrista no era una opción para mí", dijo Moreno. "Yo no soy muy femenina. Me gusta estar en pantalones cortos y una camiseta. Así es como me siento más cómoda."

Cuando dejó el baloncesto, ella comenzó a mirar a los boxeadores cuando acompañaba a sus hermanos menores a los entrenamientos. "Mi madre y el entrenador del Club de Boxeo Turner se preguntaban por qué estaba allí sentada sin hacer nada." Entonces lo tomo como una forma de ejercicio, se puso los guantes y se metió en un cuadrilátero.

En pocos meses, ella bajó de 180 libras a 145, lo cual ella mantiene para poder boxear. Y aunque ella se considera estar en buena forma, Moreno sabe que tiene más trabajo por delante, como la combinación de fuerza y velocidad, así como la afinación de sus golpes.

"Soy muy inteligente en mi defensa. No voy a ser saco de arena de nadie. Me encanta la sensación de estar en el cuadrilátero, lanzando golpes a otra persona", dice Moreno, riéndose de la idea. "Pero todavía tengo mucho más para crecer".

TÚ TIENES QUE TENER TU CUERPO LISTO PARA / PÁGINA 7



When you see E-Lisa Moreno, her outlook on life is what makes her stand above many others. She feels good about herself and about being in the boxing profession, which has given her the ability to stay strong and to stay on the right path in life. Cuando usted observa a E-Lisa Moreno, su perspectiva acerca de la vida es lo que la hace sobresalir sobre muchos otros. Ella se siente bien acerca de sí misma y su profesión como boxeadora, la cual le ha dado la capacidad de permanecer fuerte y en la dirección correcta en la vida.

Providing a quality education to students

CONT./PAGE 1

and a trim to its facilities, grounds and custodial services by another \$75,000.

"We cut support staff like summer help, we didn't hire any extra summer help which we would typically do, we reduced some days at the district office and then we had to cut money for textbooks and supplies," said Michelle Sedler, superintendent for the district.



In a letter to parents in the district, Sedler wrote, "We can be grateful for not having to make the drastic, deep cuts to staff and programs that we were ready to make if the budget actions had followed what was threatened earlier in the legislative session. I deeply regret the stress and anxiety that was created by the budget planning process we were required to endure this spring. The extreme tensions caused by anticipated reductions were almost unbearable for all concerned including our school leadership."

Turner school district had to cut the cost of 5½ teaching positions, but the Kansas City, Kan., district was able to retain its teaching staff this year.

"This year we did not cut any teaching positions," Lane said. "We were very careful and planned to do reductions that did not cut teachers because the year before we had to cut 148 positions and we felt that we had already reduced as many teaching positions as we could."

Still, the tough budget cuts meant administrators were making decisions about how to provide a quality education to their students.

John Ríos, principal at Silver City Elementary School in the KCK district told Hispanic News that there is a lot of sharing of learning materials at his school.

"Not every teacher gets to have their own copy of materials. There is a lot of sharing going on. You may have the resource materials but not everyone gets to have their own individual resource. Sometimes that isn't the most efficient but at least we do have resources and we are making the best of a challenging situation," said Ríos.

Ríos served for the past five years as the Assistant Superintendent for Student, Family, Community and Library Services in the school district. Before moving into the administration position, he had

worked in the Kansas City, Kan., School District as a principal at Argentine Middle school.

Ríos said, "I chose to come back to a principal position. The achievement levels for students in the Argentine community just haven't progressed as much as I believe they can. When I was principal before at the Argentine Middle school, we had reached the standards of excellence and I know it is possible for the students to meet that standard. I am coming back and I am going to work with the community and the parents and we are going to re-establish that commitment to excellence and have all students college ready."

As the district began a new school year, the focus has turned to preparing every child to attend college.

"The minute that a 4-year-old walks into our pre-school, we are thinking of them as college ready students," Lane explained. "We realigned our standards so that our curriculum is one that will help children prepare for college, even down to our pre-school level. Our pre-school teachers are beginning to teach skills that our children will use to build toward college readiness."

Preparing children for college at an early age has become a priority for both districts. Officials said they want to send a clear message that every student should receive a quality education and can attend college.

The Kansas City, Kan., district serves 19,600 students, which is mostly minority. The student is 42 percent African American, 38 percent Hispanic and 17 percent Caucasian.

"Our community is a very diverse community that brings a lot of richness that we value," Lane said.

Sedler and Lane have both initiated a standards-based curriculum, in which the district-wide curriculum spells out exactly what each teacher will be teaching and what students are expected to learn.

"Having a viable guaranteed curriculum will help students learn and succeed in school," Sedler explained. "Knowing exactly what every classroom is going to teach and what students are expected to learn will make a difference. We have come a long way in the last three years with that because previously we did not have an aligned curriculum that set high expectations for every teacher, every student and now that is very clear. Our teachers know every day what they are going to teach and our kids know what the expectations are for learning."

Lane told Hispanic News that they are focusing on instruction in the classroom. "Increasing our professional development of teachers, increasing the rigorous curriculum and we recently redid our standards so that they are not only aligned with the Kansas standards but also to the national standards around the ACT," she said.



John "J.D." Ríos said, "I chose to come back to a principal position. The achievement levels for students in the Argentine community just haven't progressed as much as I believe they can."

John 'JD' Ríos dijo, "Decidí volver a un puesto de director. Los niveles en logros de los estudiantes de la comunidad Argentina no han sido como yo creo que pueden ser."

As the new superintendent of the KCK district, Lane has set high standards for herself and the community. She wants the school district to become one of the best in the nation. She has begun what she calls small steps toward that goal.

"Starting this year, every 4½ weeks we are engaging in what we call check point assessments. They are incremental assessments that help us decide whether the student is on track in his or her learning," she said.

Lane also has stepped asked the community for its help to encourage students to stay in school and aim for college.

"We are asking the community to get behind our work and to talk to our students when they are out in the community and to talk to them about how important an education is and about school. I am considering a campaign where we ask what are you reading as a community because we need to engage our kids in literacy," Lane said.

Ríos agreed with Lane. "A lot of our students don't hear talk about them going to college and they need to hear it early and hear it often. I talk to the teachers about how they are not just reading teachers, they are literacy teachers. We have to teach our students to write more and to be able to articulate their thoughts in writing as well as orally. These are just a few of the things we are doing to get them better prepared for the opportunity of college readiness," said Ríos.

Lane added, "I truly believe when the adults are focused on our kids, we can do anything to open up opportunity for children no matter what challenge they have in their family or community situation. Being here is more than a job; it goes to my inner core that the work that we are doing here is so important. The team here, every staff person, is an amazing group that knows that each day the time we spend with kids can truly change their lives and I want to be a part of that work."

CONT./PÁGINA 1

de un recorte en el servicio a sus instalaciones, terrenos y limpieza por otros \$ 75,000.

"Se redujo el personal de apoyo en verano. No contratamos ninguna ayuda extra de verano como normalmente hacemos. Hemos reducido unos días de trabajo en la oficina del Distrito y luego tuvimos que cortar fondos para libros de texto y suministros", dijo Michelle Sedler, superintendente para el Distrito.

En una carta a los padres del Distrito, Sedler escribió: "Podemos estar agradecidos de no tener que hacer recortes drásticos y profundos al personal y a los programas, como estábamos dispuestos a hacer si las acciones del presupuesto hubieran continuado, lo que fue amenazado anteriormente en la sesión legislativa. Lamento profundamente el estrés y la ansiedad que fueron creados por el proceso de planificación del presupuesto que tuvimos que soportar esta primavera. Las tensiones extremas causadas por las reducciones previstas eran casi insoportables para todos los interesados, incluyendo para nuestro liderazgo escolar."

El Distrito Escolar de Turner tuvo que reducir el costo de 5 cargos docentes, pero el Distrito de la Ciudad de Kansas, Kansas logró retener su personal docente de este año.



"Este año no cortamos ninguna posiciones docentes", dijo Lane. "Fuimos muy cuidadosos y planificamos hacer reducciones que no cortaran a los puestos docentes porque el año anterior tuvimos que cortar 148 puestos y sentimos que ya se habían reducido todos los puestos docentes que pudimos".

Sin embargo, significaba que los administradores tomaban desiciones

El proporcionar una educación de calidad a los estudiantes.

acerca de los duros recortes presupuestarios y de cómo proporcionar una educación de calidad a sus estudiantes.

John Ríos, director de Silver City Elementary School en el distrito de KCK, dijo a Hispanic News que hay una gran cantidad de intercambio de materiales didácticos en su escuela.

"No todos los maestros llegan a tener sus propias copias de los materiales. Se comparte mucho. Es posible que usted tenga los materiales de recursos pero no todo el mundo cuenta con sus propios recursos. A veces eso no es la manera más eficiente, pero por lo menos tenemos los recursos y estamos sacando lo mejor de una situación difícil", dijo Ríos.

Ríos trabajó durante los últimos cinco años como Asistente del Superintendente para los Servicios de los Estudiantes, la Familia, la Comunidad y de Bibliotecas en el Distrito Escolar. Antes de pasar al puesto en administración, él había trabajado en el Distrito de la Ciudad de Kansas, Kansas, como director del Argentine Middle School.

Ríos dijo que, "decidí volver a un puesto de director. Los niveles en logros de los estudiantes de la comunidad Argentina no han sido como yo creo que pueden ser. Antes cuando yo era director en Argentine Middle School, habíamos alcanzado los estándares de excelencia y sé que es posible que los estudiantes logren esa norma. He regresado y voy a trabajar con la comunidad y los padres. Vamos a volver a reestablecer ese compromiso para alcanzar la excelencia y tener a todos los estudiantes listos para la universidad."

Al comenzar un nuevo año escolar en el Distrito, el enfoque es la preparación de todos los niños para asistir a la universidad.

"En el momento que un niño de 4 años de edad entra a preescolar, estamos pensando en ellos como estudiantes preparándose para la universidad", explicó Lane. "Hemos reajustado nuestros estándares, de una manera que ayudará a los niños a prepararse para la universidad, incluso a nuestro nivel preescolar. Nuestros maestros de preescolar están empezando a enseñar las habilidades que nuestros niños usarán para alistarse para universidad."

Preparar a los hijos para la universidad desde una edad temprana se ha convertido en una prioridad para los dos distritos. Las autoridades dijeron que quieren enviar un mensaje claro, de que cada estudiante debe recibir una educación de calidad y para que puedan asistir a la universidad.

El Distrito de Kansas City, Kansas sirve a 19.600 estudiantes, siendo la mayoría de grupos de etnias minoritaria. Los estudiantes son 42 por ciento afro-americanos, 38 por ciento de hispanos y 17 por ciento de raza blanca.

"Nuestra comunidad es una comunidad muy diversa que aporta una gran riqueza que valoramos", dijo Lane.

Sedler y Lane han iniciado un plan de estudios basado en estándares, en la que el plan de estudios al nivel de distrito explica exactamente lo que cada maestro enseñara y lo que los estudiantes deben aprender.

"Al tener un plan de estudios viable garantizado ayudará a los estudiantes aprender y tener éxito en

la escuela", explicó Sedler. "Al saber exactamente lo que cada aula va a enseñar y lo que se espera que los alumnos aprendan, hará una diferencia. Hemos recorrido un largo camino en los últimos tres años con eso, porque antes no teníamos un plan de estudios alineado, que establecía altas expectativas para cada maestro, cada estudiante y ahora eso está muy claro. Nuestros profesores saben todos los días lo que van a enseñar y nuestros niños saben cuáles son las expectativas para el aprendizaje."

Lane, dijo a Hispanic News que están enfocándose en la instrucción en el aula. "El mejoramiento de nuestro desarrollo profesional como docentes, el aumento del plan de estudios riguroso y recientemente rehicimos nuestras normas, no para que sólo estén alineados con las normas de Kansas, sino también a las normas nacionales de todo el ACT", ella dijo.

Como la nueva Superintendente del Distrito KCK, Lane ha establecido altos estándares para sí misma y la comunidad. Ella quiere que el Distrito Escolar se convierta en uno de los mejores de la nación. Ella ha comenzado lo que llama pequeños pasos hacia ese objetivo.

"A partir de este año, cada 4 semanas y media estamos realizando lo que llamamos las evaluaciones de control. Son las evaluaciones adicionales que nos ayudan a decidir si el estudiante está al nivel en su aprendizaje", dijo.

Lane también ha pedido a la comunidad por su ayuda para animar a los alumnos a permanecer en la escuela y poner su concentración en su objetivo, la universidad.

"Estamos pidiendo a la comunidad que apoyen nuestro trabajo, que hablen con nuestros estudiantes sobre la importancia de la educación y la escuela. Estoy considerando una campaña, donde preguntemos qué se esta leyendo como comunidad, porque tenemos que involucrar a nuestros niños en la alfabetización", dijo Lane.

Ríos estuvo de acuerdo con Lane. "Muchos de nuestros estudiantes no escuchan acerca de sus futuros estudios en la universidad y necesitan escucharlo muy temprano y a menudo. Yo hablo con los maestros acerca de cómo no sólo los maestros de lectura, sino maestros de alfabetización. Tenemos que enseñar a nuestros estudiantes a escribir más, para poder expresar sus pensamientos por escrito, así como por vía oral. Estas son sólo algunas de las cosas que estamos haciendo para prepararlos para la universidad", dijo Ríos.

Lane, añadió, "Realmente creo que cuando los adultos se centran en nuestros niños, podemos hacer cualquier cosa para abrirles oportunidades, sin importar los retos que tienen en su situación familiar o en la comunidad. El estar aquí es más que un trabajo, esto nos lleva al centro de mi ser, siento que el trabajo que estamos haciendo aquí es muy importante. El equipo de aquí (cada miembro del personal) es un grupo maravilloso, y sabe que el tiempo que pasamos diariamente con los niños realmente puede cambiar sus vidas y yo quiero ser parte de ese trabajo."

Open Daily - 9:30 a.m. 816.513.5800 kansascityzoo.org

Sponsored by INK and KUDL

The Kansas City Zoo is a private non-profit operated in agreement with the Kansas City, MO Board of Parks and Recreation Commissioners and is accredited by the Association of Zoos and Aquariums.

XIX - LATIN AMERICAN CINEMA FESTIVAL OF KANSAS CITY

September 4, 11, 18, 25, and October 2, 2010. Program starts at 11 a.m.

Theatre doors open at 10:30 a.m.

RIO THEATRE

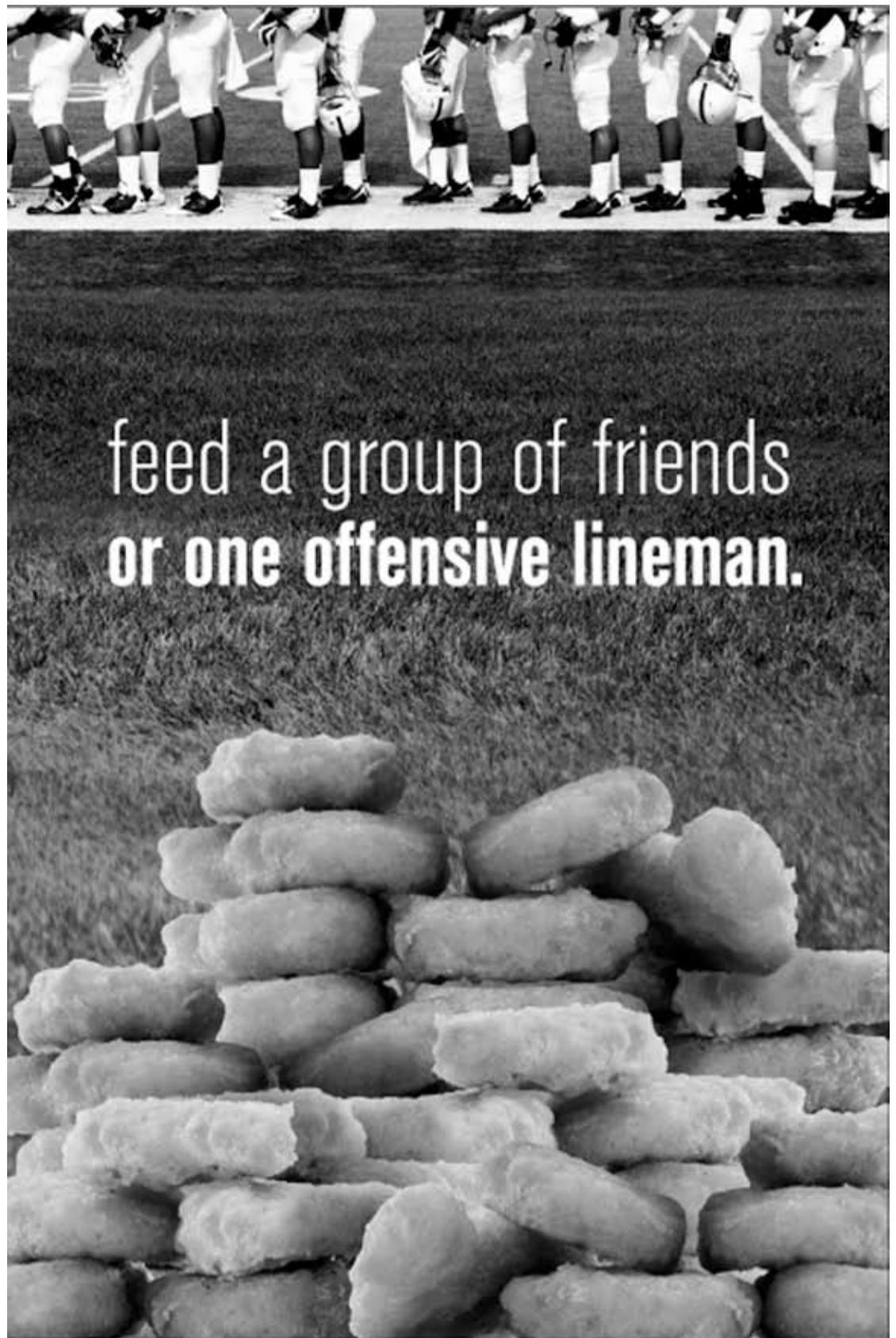
7204 W. 80th Street - Overland Park, Kansas

Recommended for audiences 18 years or older - Admission: \$6.00 per person - Passes to the five films will be available for \$25.00 at the Rio Theatre on the first day of the festival.

- September 4: EL ESTUDIANTE (THE STUDENT) - Mexico, 2009
Dir. Roberto Girault - 95 min. - Jorge Lavat, Norma Lazareno,
Presenter: Louis Imperiale - UMKC
September 11: LUISA - Argentina, 2008
Dir. Gonzalo Calzada - 110 min. - Leonor Manso, Carmen Vallejos, Jean Pierre Reguerraz
Presenter: Tamara Falicov - KU
September 18: ENAMORADA (WOMAN IN LOVE) - Mexico, 1946
Dir. Emilio 'Indio' Fernández - 99 min. - Maria Félix, Pedro Armendáriz
Presenter: Luz Ma. Álvarez - JCCC
September 25: LA FUGA (THE ESCAPE) - Puerto Rico, 2010
Dir. Edmundo H. Rodríguez - 77 min. - Elán Allende, Fernando Castro, Camila Monclova
Presenter: Miguel González-Abellas - WU
October 2: LA NANA (THE MAID) Chile 2009
Dir. Sebastián Silva - 95 min. - Catalina Saavedra, Claudia Cledón, Agustín Silva
Presenter: Lynne Overesch-Maister - JCCC

All films are in Spanish with English subtitles. Group discussions after each show.

Presented by Sociedad Hidalgo with collaboration of the Kansas City-Morelia Sister Cities Committee. This program is funded in part by the Kansas Humanities Council, a nonprofit cultural organization promoting understanding of the history, traditions, and ideas that shape our lives and build community, and with the support of other sponsors.



feed a group of friends or one offensive lineman.

Share the unrivaled flavor of 50 pieces of McDonald's® all-white-meat Chicken McNuggets® with your game-day crew.

50 PC \$9.99



Assembled by McDonald's. © 2010 McDonald's

www.kchispanicnews.com

Guadalupe Centers, Inc.

cordially invites you to its

GUADALUPE CENTERS, INC.

Blanco y Negro Awards Gala

Friday, September 17, 2010

The Westin Crown Center Century Ballroom 1 Pershing Road, KCMO

Cocktails 5:30 p.m. Dinner 7:00 p.m. Dance/Dessert Reception 9:00 p.m.

Dinner & Dance \$65.00 per person

Please Respond by September 3, 2010

For more information or to buy tickets call Pat Munoz at 816-421-1015



SPONSORS 2010



www.guadalupecenters.org

The high cost of dying

BY JASON ALDERMAN

In the past few recessionary years, most of us have gotten used to closely watching our expenses for everything from child rearing to college to retirement funding. Another important area where comparison shopping makes sense is funerals. Yes, funerals.

While it may not make for typical water cooler chatter, dying in America is expensive and the costs are often borne by grieving family members who are in no mood to haggle.

Expenses vary widely, but a traditional funeral and burial can easily cost \$10,000 or more, once you factor in a burial plot, funeral services, casket, viewings, flowers, obituary notices, limousines, etc. But for those whose religious or personal beliefs don't require that specific funeral protocols or traditions be followed, there are many ways to reduce costs while still honoring your deceased loved ones and their survivors.

Here are a few ideas you may not have considered:

Veterans, their immediate family members, public health workers and certain civilians who've provided military-related service are entitled to burial at a national cemetery with a grave marker. Burial for veterans is free, but families are responsible for funeral home expenses and transportation to the cemetery. Go to www.cem.va.gov for details.

A \$255 lump-sum death benefit that can be used for funeral expenses is available to surviving spouses or minor children of eligible workers who paid into Social Security. Search "death benefit" at www.ssa.gov for details.

For many, cremation is a viable, less expensive option to burial, even with the same funeral services. If you plan to hold a viewing first before the cremation, ask the funeral home if you can rent an attractive casket for the ceremony.

El alto costo de morir

BY JASON ALDERMAN

En estos últimos años de recesión, la mayoría de nosotros nos hemos acostumbrado a controlar nuestros gastos, desde los relacionados con la educación de nuestros hijos, hasta los fondos jubilatorios. Otra área importante en la que debemos comparar precios es la de los funerales. Sí, los funerales.

Si bien no suele ser un tema del que se hable mucho, morirse en los EE.UU. cuesta mucho dinero, y por lo general, los costos deben ser afrontados por los miembros de la familia en un momento de gran dolor en el que no están de ánimo para negociar los precios.

Los gastos varían mucho, pero un funeral y entierro tradicional puede costar, fácilmente, más de US\$10,000, si contamos la parcela, los servicios fúnebres, el ataúd, el velatorio, los obituarios, las limusinas, etc. Pero para las personas cuyas creencias religiosas no exigen protocolos o tradiciones fúnebres específicos, puede haber varias formas de reducir los costos sin dejar de honrar a los seres queridos ni a los sobrevivientes.

Estas son algunas ideas que, tal vez, usted no haya considerado:

Los veteranos de guerra, sus familiares directos, los trabajadores de la salud pública y algunos civiles que hayan prestado servicios militares tienen derecho a ser enterrados en un cementerio nacional con una placa conmemorativa en su tumba. El entierro de los veteranos de guerra es gratuito, pero los familiares deben pagar los gastos del funeral y el traslado al cementerio. Consulte los detalles en www.cem.va.gov.

Los cónyuges o hijos menores de edad sobrevivientes de algunos trabajadores que aportaron a la Seguridad Social cuentan con una asignación por fallecimiento de US\$255 para los gastos del funeral. Para más detalles, ingrese "asignación por fallecimiento" en www.ssa.gov.

Para muchos, la cremación es una opción viable y menos costosa, aun con los mismos servicios fúnebres del entierro. Si desea que se realice un velatorio antes de la cremación, consulte en la casa funeraria si puede alquilar un ataúd para la ceremonia.

Algunos familiares prefieren no hacer un velatorio para su ser que-

Some families prefer not to hold a public viewing of the deceased. For them, "direct cremation" or "direct burial" may make sense. Because the body is promptly cremated or interred, embalming and cosmetology services are not necessary, saving hundreds of dollars. Also, with direct cremation you can opt for an unfinished wood coffin or heavy cardboard enclosure for the journey to the crematorium.

You can purchase a casket and cremation urn from a source other than your funeral home, such as another funeral home, a local casket store or an online retailer (even Costco and Walmart sell caskets online) — often for far less money. By law, funeral homes cannot assess handling fees or require you to be there to take delivery.

Many people choose to donate their body to science. Organizations are forbidden by law from paying for donated bodies; however, many programs will pay for transporting the body and final cremation. For a list of body donation programs in the U.S., go to www.med.ufl.edu/anatbd/usprograms.html. Also, visit www.anatomicgift.com for additional information on whole-body or organ donation.

And finally, it pays to know your rights when it comes to funeral expenses. The FTC enforces a federal law commonly known as the "Funeral Rule," which regulates how funeral providers must deal with consumers. Visit www.ftc.gov/funerals for full details.

Death is the ultimate fact of life; it pays to be prepared for what expenses will be so you — or your loved ones — won't be forced to make difficult decisions during your time of grieving.

Jason Alderman directs Visa's financial education programs. To follow Jason Alderman on Twitter: www.twitter.com/PracticalMoney

rido. En ese caso, se podría realizar una "cremación directa" o "entierro directo". Como el cuerpo será cremado o enterrado a la brevedad, no se necesitan servicios de embalsamamiento ni cosmetología, lo cual ahorra cientos de dólares. Además, con la cremación directa, se puede optar por un ataúd de madera sin terminaciones o uno de cartón duro para el traslado del cuerpo al crematorio.

Se puede comprar el féretro y la urna de cremación en cualquier casa funeraria, en una tienda de ataúdes local o en algún sitio de internet (incluso Costco y Walmart venden ataúdes por internet) — a menudo, a mucho menos precio. Por ley, las casas funerarias no pueden cobrar gastos de transporte ni exigirle que vaya a retirar el féretro.

Muchas personas deciden donar su cuerpo a la ciencia. La ley prohíbe a las organizaciones pagar por los cuerpos donados, pero hay muchos programas que se hacen cargo del transporte del cuerpo y de su cremación final. Para ver una lista de programas de donación de cuerpos en EE.UU., visite www.med.ufl.edu/anatbd/usprograms.html. Y, si desea obtener más información sobre la donación de cuerpos o de órganos, visite www.anatomicgift.com.

Y, por último, es bueno conocer sus derechos con respecto a los gastos fúnebres. La Comisión Federal de Comercio aplica una ley federal comúnmente conocida como la "Ley Fúnebre" que regula la forma en que los proveedores de servicios fúnebres deben tratar con los consumidores. Para obtener más detalles, visite www.ftc.gov/funerals.

La muerte es el último acto de la vida; es bueno estar preparado para afrontar sus gastos, para que usted, o sus seres queridos, no se vean obligados a tomar decisiones difíciles en un momento de tanto dolor.

Jason Alderman dirige los programas de educación financiera de Visa. Para seguir a Jason Alderman en Twitter: www.twitter.com/PracticalMoney

Llame para anunciarse en nuestra sección de clasificados:
(816)472.5246

AS I SEE IT • COMO YO LO VEO

America at a Crossroad: Where do We Go From Here?

BY ISRAEL ORTEGA

Americans are at a crossroads. Numerous economic indicators show that our economy is in a serious recession. Most polls confirm Americans disapprove of Congress. The president's approval ratings are only slightly better.

Of course, Barack Obama and his allies in Congress continue to extol the virtues of their policies. "Change" is on its way, they say. In the meantime, the federal government has grown exponentially, while runaway spending only adds to our national deficit.

There's a better way. Policymakers could carve out a new path, using fresh ideas to meet today's needs while simultaneously reducing the size and cost of our federal government. Americans could hold elected officials accountable, as the Founding Fathers intended.

The way forward is neatly charted in a recently released Heritage

Foundation report entitled "Solutions for America." (You can read the entire report at <http://www.heritage.org/research/projects/solutions-for-america>.)

More than a dozen experts in their respective fields contributed ideas and programs. And while not every one of the ideas contained in the report is new, together they offer a clear break from our current government's failed policies.

The report shines a spotlight on what Congress is not doing.

For example, lawmakers from both parties have failed to reform expensive government programs. Specifically, Congress has ignored the rising cost of three entitlements: Medicare, Medicaid and Social Security.

Despite clear demographic changes (people living longer lives), Congress is allowing these government programs to run on auto-pilot. Left unchecked,

they'll eventually account for almost every dollar our government spends in the decades to come.

Since first taking office, President Obama has overseen a spending spree of close to \$1 trillion, and yet our national unemployment rate hovers around double digits. Many in Congress remain convinced that we need to spend even more money to get out of this rut.

Let's be clear. Hispanics immigrated to this country because America is different. We know what failed economic policies look like; we need only look to the countries we left behind. We know that labor unions often stifle ingenuity, as is the case in Mexico where teachers' unions continue to claim victories for their members at the expense of students.

Unfortunately, this country seems to be on parallel track these days, as runaway spending threatens our economic prosperity.

Equally unfortunate is our community's continued support for President Obama's failed economic policies. Although the presidential approval rate among Hispanics has receded, a majority of us continue to believe that the president is doing a good job.

Americans have found themselves at a crossroads before. As my colleague Matthew Spalding writes, "That is why all the great turning-point elections in U.S. history ultimately came down to a debate about the meaning and trajectory of America."

As part of the fastest-growing demographic group in the country, Hispanics have an especially important role in deciding what country we want to live in. It's imperative that we seize this opportunity.

Israel Ortega is a Spanish Media Associate at The Heritage Foundation in Washington, D.C. www.heritage.org.

¿Porque No Intentar Algo Diferente?

POR ISRAEL ORTEGA

Queda claro que nos encontramos en una encrucijada. Varias cifras económicas demuestran que continuamos en una severa recesión. Y varias encuestas confirman la desaprobación del pueblo con la política aplicada por el Congreso. Además las mismas encuestas señalan que el presidente esta perdiendo cada vez más el respaldo de los votantes.

No obstante, el presidente y sus aliados en el Congreso continúan abogando a favor de su política jurándonos que los resultados ya están a la vuelta de la esquina. Mientras tanto, el tamaño del gobierno federal crece y se multiplica, creando más burocracia que solamente hace que nuestro déficit nacional aumente.

Pero, ¿qué tal si en lugar de seguir en este camino, nuestro país tomara otra ruta para salir de esta recesión económica? Tal parece que estamos convencidos de que las recomendaciones del presidente y sus aliados son la única alternativa.

Esta búsqueda de un nuevo camino es precisamente lo que proponen más de una docena de expertos de la Fundación Heritage en un informe titulado "Solutions for America" (Soluciones para América). Aunque no todas las recomendaciones incluidas en el informe son totalmente novedosas, sí que ofrece un camino distinto al que actualmente ofrece la capital estadounidense.

Entre los hallazgos más importantes, el informe destaca precisamente lo que el Congreso prefiere evitar por miedo a las posibles consecuencias políticas aunque sea muy relevante. Concretamente, ambos partidos políticos son responsables de no querer reformar tres carísimos programas federales: Medicare, Medicaid y el Seguro Social. A pesar de los claros cambios demográficos en nuestro país (una población que envejece) que están comprometiendo la seriedad fiscal de nuestro presupuesto, el Congreso simple y llana-

mente se pone de perfil para evitar tratar el tema. Seguir ignorando este tema desembocará en una crisis presupuestal en los años venideros según indican varios economistas.

No obstante, el presidente Obama ha estado gastando a manos llenas millones de millones de dólares desde que asumió el cargo sin importarle cómo haremos exactamente para pagar todo este gasto. Para ser exactos y precisos, este presidente y este Congreso se han gastado casi un billón de dólares en los últimos diecisiete meses. A pesar de estas costosas medidas, nuestro índice de desempleo continúa inamovible en casi el diez por ciento. Y aún así, hay muchos políticos que permanecen convencidos de que tenemos seguir gastando más y más de nuestro dinero.

Seamos claros: Emigramos a este país porque reconocemos que este país es distinto. Nosotros sabemos perfectamente bien las consecuencias de políticas económicas equivocadas, como

es el caso de México donde los sindicatos ejercen un impresionante poder que frecuentemente reprime el espíritu emprendedor necesario para crear empleo.

Lamentablemente, tal parece que este país esta siguiendo los mismos pasos de nuestros países latinoamericanos, esos que abandonamos para venir a Estados Unidos. Igual de desafortunado es el continuo respaldo de nuestra comunidad hispana al presidente Obama y su política económica.

Todos tenemos la responsabilidad de plantearnos cómo queremos vivir, pero esto es especialmente importante para nosotros como parte del grupo minoritario más grande del país. En esta importante encrucijada, tenemos que aceptar nuestra responsabilidad como ciudadanos de este país e involucrarnos en el diálogo político.

Israel Ortega es un Asociado de Medios para la Prensa Hispana para la Fundación Heritage en Washington, D.C.



Santos Arreola Benefit Luncheon

Saturday, September 4th 2010
"Casa Grande"

700 SW Blvd, KC MO 11-3pm

\$12.00 All You Can Eat Buffet/
Sub drinks included
Excluding Alcohol (Cash Bar)

Sponsored by Taquería Mexico
Children tickets are available at the door Ages 5-11 \$6.00 - under 4 free

For Tickets Call
Maria Paéz 816-589-6668 or
Leticia Garcia 913-526-6407
There will also be raffle drawings and prizes

PICNIC CHANGE

ANNUAL 1951 FLOOD REUNION PICNIC

The picnic date and location has been changed to:
City Park 2600 Park Drive, Kansas City, KS

Shelter-- Park Pavilion
DATE -- Saturday, September 18, 2010
Time-- 1:00 p.m. - 8:00 p.m.

Please join us
Please bring a covered dish to enjoy with everyone

Drinks and hot dogs are provided
PLEASE TELL YOUR FRIENDS
For information call Frank Salas 816-224-4044
or Chevie Alonzo 913-268-8106

Sponsored by the
1951 Flood Reunion Committee



SOCIEDAD HIDALGO and the Morelia Sister City Committee of Kansas City

In celebration of the 200th anniversary of Mexico's Independence, and the 100th anniversary of its Revolution, cordially invite you to

The Bicentennial Dinner

To be held on Friday, September 17, 2010

At the Ritz Charles - 9000 West 137th Street, Overland Park, KS 66221

Time: 6:00 pm - Reception (cash bar)
7:00 pm - Dinner
8:00 pm - Guest Speaker:
• Mr. José Guillermo Zozaya Delano,
• Pres. Kansas City Southern de México, S.A. de C.V.
• Ceremony of "El Grito" by Hon. Jacob Prado González, Consul of Mexico in Kansas City
• Salute to the countries of the Americas
9:00 to 12 midnight - Dance (Latin American music)

Dress Code: Ladies - Evening or Cocktail dress
Gentlemen - Tuxedo or Business Suit

For reservations, please send your check for \$60.00 per person in the name of Sociedad Hidalgo to:
19403 W. 64th Terrace - Shawnee, KS 66218
On or before August 27, 2010
Tables are rounds of 8
Capacity will be limited. We are now taking reservations
For more information please call (913) 268-5525

Drivers Opening
 Drivers: Teams Needed to run Preloaded, Drop/Hook Scheduled Lane Freight. Avg. 5100-6200 mi/wk & Get Home Weekly with Werner Enterprises: 1-866-823-0353

\$500 A \$1000 SEMANALES!
 Se solicitan personas para ensamblaje de productos. Trabaje en su casa. No necesita inglés ni experiencia. 1(650)261-6750

MECHANIC POSITION
 Mechanic Needed in Kansas City, Great Pay / Benefits Diesel/ Bus Exp Required SE Certification Preferred APPLY ONLINE www.durhamschoolservices.com

DRIVER TRAINEES NEEDED
 Driver Trainees Needed! WERNER is hiring- No CDL, No Problem! Training avail w/Roadmaster! Call Now! 866-467-8084

Drivers: Attention all Tractor Trailer Owner Operators. Once in a lifetime opportunity! Triple Crown, the leader in Bi Modal Transportation, needs you and your tractor. Home to the terminal in Kansas City Every Day. Sign On Bonus if in the fleet by August 31st. Lease Purchase Zero Down Available. 800-756-7433 www.triplecrownsvc.com

CLINICAL STUDY OPPORTUNITY
 Clinical Study Opportunity for Healthy Adults! You don't have to stop your job search to advance medicine. Quintiles has clinical studies for healthy adults, 18 +. Qualified volunteers could receive up to \$3,000. Call Quintiles at 913-894-5533 or visit our website StudyForChange.com

MECHANIC POSITION AVAILABLE
 Mechanic: Work on Diesel Engines. Refrigeration Experience Plus. \$24/hr Plus Benefits! Kansas City Area. Seeking Self Motivated Individual. 641-799-3763

Drivers: Regional. Paid Hourly: 16.50/hr! 1week Pd. Vacation after 1yr Employment. 6 Paid Holidays! Health Insurance after 90 days! CDL-A, 2yrs Exp. 641-799-3763

Drivers: Flatbed
 Home Every Weekend! Regional Operations Health, Pd. Vacation/Holidays. 401k. CDL-A; 1 yr Exp. Show Me Trucking: 800-824-3822

DRIVERS WANTED
 Drivers: OTR, Vans. Dedicated Account. Top Pay & Benefits. 48 states. CDL-A 800-625-5292

HOBBY LOBBY
Store Management Opportunities
 Hobby Lobby is a leader in the Arts & Crafts industry with nearly 450 stores located in 35 states. Candidates must have previous retail store management experience in one of the following: Supermarket chain, Craft chain, Mass merchant, Drug chain Building supply chain. Must be willing to relocate. Benefits include:
 • All Stores Closed on Sunday!
 • Competitive Salaries
 • Paid Vacations
 • 401K Plan
 • Medical/Dental
 • Life Insurance
 • Merchandise Discount
 • Flex Spending Plan
 Qualified Candidates with Retail Management experience as listed above must apply on-line. www.hobbylobby.com

ELDERLY CARE
 Spanish speaking (female) roommate needed for elderly gentleman
 Call Tony: 816-500-5984

DRIVERS WANTED
 Drivers: OTR, Vans. Dedicated Account. Top Pay & Benefits. 48 states. CDL-A 800-625-5292

Drivers Wanted: B & W Dedicated loads from MI to KS 100% no touch Auto Freight Average 2500- 3000 miles per week Requirements 1999 or newer tractor CDL-A 18 months exp 800-325-7884 ext 4

DRIVERS WANTED
 Drivers: Attention all Tractor Trailer Owner Operators. Once in a lifetime opportunity! Triple Crown, the leader in Bi Modal Transportation, needs you and your tractor. Home to terminal in Kansas City Every Day. Sign On Bonus of \$1000 if in the fleet by June 28th. 800-756-7433 www.triplecrownsvc.com



NOTICE OF PUBLIC HEARING REGARDING THE PROPOSED SIXTH AMENDMENT TO THE NORTH OAK TAX INCREMENT FINANCING PLAN

You are hereby notified that a public hearing will be held by the Tax Increment Financing Commission of Kansas City, Missouri, commencing at 9:30 a.m., Wednesday, August 11, 2010, at the Town Pavilion Conference Center, 1100 Walnut, 4th Floor, Kansas City, Missouri, regarding the proposed Sixth Amendment (the "Amendment") to the North Oak Tax Increment Financing Plan (the "Plan").

The proposed Sixth Amendment, if approved, would allow for modifications to the Redevelopment Project Costs.

The Redevelopment Area includes two noncontiguous areas which are generally bounded by: (1) NE 43rd Street on the north, property line of the old Farmland Building (3301 North Oak Trafficway) on the south and property line of commercial properties facing North Oak Traffic way and (2) southern boundary of the existing Baptist Seminary buildings on the north, Vivion Road on the south, western boundary of a tract commonly known as the President's house on the east and North Oak Trafficway on the west (the "Redevelopment Area") in Kansas City, Clay County, Missouri.

The Plan, as revised, may be reviewed by any interested party on or after Wednesday, August 4, 2010 between the hours of 9:00 a.m. and 5:00 p.m. at the offices of the Tax Increment Financing Commission, 1100 Walnut, Suite 1700, Kansas City, Missouri.

According to Section 99.830.3 all interested parties will be given an opportunity to be heard at the public hearing.

Joe Gonzales
 Director
 Tax Increment Financing Commission
 of Kansas City, Missouri
 1100 Walnut, Suite 1700
 Kansas City, Missouri 64106
 816-221-0636

CALL FOR PROPOSALS
 The Mid-America Regional Council is accepting proposals for Operation Green Light traffic signal enhancement work at various intersections in and Kansas City, Kan, and Leawood, Kan. Proposals must be submitted by 10 a.m. CST on March 23, 2010. A pre-bid conference will be held at 10 a.m. on March 9 at the MARC offices. For details about the bid requirements, visit www.marc.org/rfp.htm. Direct questions to Ray Webb at 816-474-4240, Mid-America Regional Council, 600 Broadway, Suite 200, Kansas City, MO 64105

Hermes Landscaping is gearing up for our snow operations. We need EXPERIENCED: Plow Drivers, Salt Drivers, & Hand Crew Leaders.

Hermes Landscaping se está preparando para nuestras operaciones de nieve. Tenemos experiencia : Controladores arado, Salt conductores, y jefes de equipo a mano.

Please apply in person at:

Hermes Landscaping
 12421 Santa Fe Trail Drive
 Lenexa, KS 66215
 913-888-2413

HOLLYWOOD CASINO at KS SPEEDWAY
MBE/WBE/LBE Invitation to Bid:
BP #16 – Parking Garage Precast Concrete
CONSTRUCTION DRAWINGS AND SPECIFICATIONS ARE AVAILABLE AT KC BLUEPRINT NOW AND ALL OTHER BID DOCUMENTS WILL BE AVAILABLE BY NOON ON AUGUST 30TH, 2010

Turner Construction Company is soliciting bids for this work on the Hollywood Casino at Kansas Speedway project in Kansas City, KS. Bid Documents will be available for review at Turner's main office, The Builder's Association, FW Dodge, Reed Construction Data, NAWIC, Mid America Minority Business Development Council, Hispanic Chamber of Commerce of Greater KC, Hispanic Organization for Justice & Equality, Hispanic Contractors Association of Greater KC, Minority Contractors Association, KCHACE and AGC of MO – Jefferson City. All Bid Documents for this project will be posted at www.turner-kc.com/Casino and can also be purchased from KC Blueprint (phone 913-788-5003) or www.kcblueprint.com.

Scope questions should be directed to Jason Brown at 816.886.4600,
 Contract questions should be directed to Josh Jones or Ryan Elder at 816.283.0555

Bids are to be directed to Josh Jones at 2345 Grand, Suite 1000, Kansas City, MO 64108 or faxed to 816.283.0558. Bids are due by **2:00 PM, CDST on Wednesday, September 8, 2010.**

Llame para anunciarse en nuestra sección de clasificados.

(816) 472.5246

www.kchispanicnews.com

el sol y la tierra

**Commercial, Residential
 Lawn and Tree Care**

Dirt Grading plus Demolition

**SPECIALIZING IN
 YARD RENOVATION**

Since 1970

We have bilingual crews.
 Hispanic Owned and Operated.
 Serving the metro area of Kansas City in Eastern Jackson, Northland, Johnson and Wyandotte counties.

Call Lupe Today for a **FREE** estimate

(816) 252-1391

Desde 1970

**Jardinería Comercial
 y Residencial**

Podada de arboles
 Demolemos y removemos escombros
 Empresa operada por hispanos
 Contamos con trabajadores bilingües.

Llama a Lupe **(816) 252-1391**

Sirviendo a la zona metropolitana,
 incluyendo Northland y el este de los condados de Jackson, Johnson y Wyandotte.

Nos especializamos en la renovación de su jardín.



**CELEBRANDO NUESTRO QUINTO ANIVERSARIO
 ¡Gracias Kansas City!**

Most adolescents need about nine or even ten hours of restful sleep

CONT./PAGE 1

Sleep loss is becoming a serious concern for teachers, parents and health professionals who care about the well-being of young people. Recently the American Medical Association House of Delegates voted to identify insufficient sleep and daytime sleepiness among adolescents as a critical public health problem needing more attention.

Evidence is growing that sleep-deprived teenagers suffer from an array of problems related to attention, memory, and control of inappropriate behavior. As a group, drowsy teens are more likely to underperform in school, to drive recklessly on the street, and to miss out on getting the exercise they need to avoid obesity and other health problems.

Compelling research now shows that most adolescents need about nine or even ten hours of restful sleep every night to function at their best. But surveys tell us that today only 15 percent of teens get even eight and one-half hours of shuteye on school nights, and that many are getting by with barely six hours of sleep, or even less.

What this means is that most teenagers today, kids whose lives are filled with homework, sports, after-school activities and part-time jobs, are falling well short of the sleep their bodies require for good health and full enjoyment of life. Some kids get so little sleep they might best be described as walking zombies.

La mayoría de los adolescentes necesitan alrededor de nueve o diez horas de sueño para descansar.

CONT./PÁGINA 1

Sin la ayuda de adultos que se preocupan, estos jóvenes pasarán sus días escolares en un estado crónico de privación del sueño.

La pérdida de sueño se está convirtiendo en una seria preocupación para los profesores, padres y profesionales de la salud que se preocupan por el bienestar de los jóvenes. Hace poco, la Cámara de Delegados de la Asociación Médica Americana, votó a favor de identificar la falta de sueño y somnolencia durante el día entre los adolescentes, como un problema de salud pública crítica que necesita más atención.

La evidencia es cada vez más clara, de que con la falta de sueño, los adolescentes sufren de una serie de problemas relacionados con la atención, la memoria y control de la conducta inapropiada. Como grupo, los adolescentes somnolientos tienen más probabilidades de rendir menos en la escuela, conducir temerariamente en la calle y perder la oportunidad de hacer el ejercicio que necesitan para evitar la obesidad y otros problemas de salud.

Ahora, las investigaciones convincentes demuestran que la mayoría de los adolescentes necesitan alrededor de nueve o diez horas de sueño cada noche para dar un mejor rendimiento. Pero las encuestas nos dicen que hoy en día, sólo el 15 por ciento de los adolescentes obtienen hasta ocho horas y media de sueño en las noches durante la semana, y que muchos están funcionando con apenas seis horas de sueño, o incluso menos.

Lo que esto significa, es que hoy, la mayoría de los adolescentes y los niños cuyas vidas están llenas de tareas, deportes, actividades extraescolares y trabajos de tiempo parcial, están durmiendo mucho menos de lo que sus cuerpos requieren para mantener una buena salud y el pleno disfrute de la

One seemingly simple solution is to get teens into bed at an earlier hour. After all, wise people like Ben Franklin have told us for years that good things will happen to those who make a habit of being "early to bed and early to rise."

What Franklin didn't know was that normal adolescents undergo a physiological change around the time of puberty, a change that sleep experts call the "sleep-wake phase delay." During the teenage years, humans naturally begin to feel more awake in the evening than they did as children.

This means that throughout the world teens will unavoidably shift their bedtimes by at least two hours into the night, and arise later the next morning — unless early school bells say otherwise. For American teens today, this biologically determined sleep cycle puts them directly in conflict with school start times, with hours of precious sleep lost as a result.

What can parents and other concerned adults do about the problem of teenage sleep deprivation?

First, we can lend our support to later school start times by raising the issue with school administrators and local school boards.

In schools around the country where later start times have been implemented, adolescents have shown improved motivation, better class attendance, heightened academic performance, fewer incidents of misbehavior and greater overall alertness.

With all that we know now about the importance of teens get-

ting enough sleep, it may be time for Kansas educators to consider seriously the benefits of an 8:30 AM start time in high schools around the state.

On the home front, parents can help their teens get better sleep by assuring that their bedrooms are quiet havens for real rest, with all electronic devices turned off at night.

They can also help their teens avoid caffeine late in the day, ensure that they get adequate physical activity during the day to improve nighttime sleepiness, and see that they take 30 minutes or more before bed to wind down by reading something light, listening to music, or taking a bath or shower.

Finally, parents can help set a consistent bedtime and wake-up schedule for their teens, even on weekends. Routine sleep times will get a teen's body into sync with its natural sleep pattern, making it easier to doze off at bedtime and be more alert during the day.

We live in a culture that undervalues sleep and its restorative powers for body and mind. Sadly, our teenagers may be paying the price for that, unless we act to make getting a good night's sleep a higher priority.

Dr. Eberhart-Phillips is the Kansas State Health Officer and Director of Health in the Kansas Department of Health and Environment. He can be reached at jeberhart-phillips@kdheks.gov. Previous columns are now available online at [Dr. Jason's Blog, www.kdheks.gov/blogs/dr_jasons_blogs.htm](http://www.kdheks.gov/blogs/dr_jasons_blogs.htm).

vida. Algunos niños duermen tan poco que podría describirse mejor como zombis ambulantes.

Una solución, aparentemente simple, es hacer que los adolescentes se acuesten más temprano. Después de todo, los sabios como Benjamin Franklin nos han dicho durante años que ocurren cosas buenas a los que se acostumbra a "acostarse temprano y levantarse temprano."

Lo que Franklin no sabía era que los adolescentes normales sometidos a un cambio fisiológico en la época de la pubertad, un cambio que los expertos llaman el sueño "tras la fase de sueño atrasado." Durante la adolescencia, los seres humanos naturalmente comienzan a sentirse más despiertos por la noche que cuando eran niños.

Esto significa que por todo el mundo los adolescentes inevitablemente cambiarán su hora de acostarse por lo menos por dos horas en la noche, y despertarse más tarde la mañana siguiente — a menos que las campanas de la escuela digan lo contrario. Para los adolescentes estadounidenses de hoy, este ciclo de sueño biológicamente determinado los pone directamente en conflicto con las horas de inicio escolar, con preciosas horas de sueño perdidas como consecuencia.

¿Qué pueden hacer los padres y otros adultos interesados sobre el problema de falta de sueño en los adolescentes?

En primer lugar, podemos apoyar las horas de inicio de escuela mas tarde al plantear el tema con los administradores escolares y juntas escolares locales.

En las escuelas de todo el país donde han implementado horas de inicio mas tarde, los adolescentes han mostrado mejor motivación, mejor asistencia a clase, el aumento de rendimiento académico, menor número de incidentes de mala conducta y un mayor estado de alerta general.

Con todo lo que sabemos ahora sobre la importancia del dormir lo suficiente en los adolescentes, puede ser el momento para los educadores de Kansas, el considerar seriamente los beneficios de una hora de inicio de las 8:30 de la mañana en las escuelas secundarias en todo el estado.

En casa, los padres pueden ayudar a sus hijos a que duerman mejor asegurando que sus habitaciones sean un ambiente tranquilo para descansar de verdad, con todos los dispositivos electrónicos apagados durante la noche.

También pueden ayudar a sus adolescentes a evitar la cafeína al final del día, asegúrese de que realicen una actividad física adecuada durante el día para mejorar la somnolencia nocturna, y ver que tomen 30 minutos o más antes de acostarse para relajarse leyendo algo liviano, escuchar música, o tomar un baño o ducha.

Por último, los padres pueden ayudar a establecer un itinerario consistente de acostarse y levantarse para sus hijos adolescentes, incluso los fines de semana. El horario de dormir rutinario sincronizará el cuerpo del adolescente con su forma de dormir natural, haciendo más fácil que se quede dormido en la hora de dormir y estar más alerta durante el día.

Vivimos en una cultura que no pone mucho valor al sueño y sus poderes de restauración para el cuerpo y la mente. Lamentablemente, nuestros adolescentes pueden estar pagando el precio por eso, a menos que tomemos medidas para establecer una buena noche de sueño como una prioridad más alta.

Dr. Eberhart-Phillips es el Oficial de Salud del Estado de Kansas y Director de Salud en el Departamento de Salud de Kansas y Medio Ambiente. Se pueden comunicar con él en jeberhart-phillips@kdheks.gov. Artículos anteriores están disponibles en el Blog del Dr. Jason, www.kdheks.gov/blogs/dr_jasons_blogs.htm.

Students should be focused on School

Los estudiantes deberían concentrarse en la escuela

CONT./PAGE 1

last month with 150 Latino youth leaders about Arizona's anti-immigrant law, SB 1070, which is under temporary injunction but has been widely criticized by civil rights groups for attempting to legitimize and legalize racial profiling.

"Students should be focused on getting back to school right now, not worrying about whether their parents will be targeted because they look Latino. These young people are our future leaders, workers, and voters. Having them grow up in an environment where Latinos are vilified and face discrimination is detrimental to our nation," said Janet Murguía, NCLR President and CEO.

NCLR researchers spoke with the Hispanic teenagers—most of whom are college students and second-generation Americans from across the nation—at its youth leadership convening, the Líderes Summit, during the 2010 NCLR Annual Conference in San Antonio on July 10–13. Their comments reveal the impact that anti-immigrant rhetoric and policies and anti-Latino sentiment have on the everyday lives of Latino youth. The youth spoke about their worries for family and friends, their alarm over racial profiling and discrimination, and growing concern over the breakdown of the American values of equality and respect for diversity. They also spoke about their resolve to overcome these challenges by taking action and getting more engaged in their communities.

"We will see more and more young Latinos registering to vote and playing a larger role in determining our country's political landscape. Rather than bashing immigrants and Latinos, politicians should focus on educating this next generation of Americans so they can in turn strengthen our economy and champion cherished American values such as fairness and justice," said Murguía.

Latino youth represent 22% of the U.S. population under the age of 18, and 92% are U.S. citizens. They are a potentially powerful voting bloc. According to Democracia U.S.A.'s analysis of U.S. Census data, 500,000 Hispanics will turn 18—making them eligible to vote—every year for the next 20 years.

SB 1070 took effect as of July 29, but a U.S. District Court judge enjoined some of the most controversial elements of the law, including those that would have legitimized racial profiling and preempted federal authority over immigration laws.

The temporary injunction is expected to be reviewed by the 9th Circuit Court of Appeals on November 2. Despite concerns over the constitutionality and consequences of this law, similar legislation has been floated in 22 other states. NCLR is among leading civil rights, labor, and faith organizations that have organized to boycott Arizona until the law is permanently repealed, overturned by the courts, or superseded by federal comprehensive immigration reform legislation.



Janet Murguía
NCLR President and CEO

dijo Janet Murguía, presidenta y directora general del NCLR.

Durante la Cumbre de liderazgo juvenil Líderes que tuvo lugar en la Conferencia Anual 2010 del NCLR del 10 al 13 de julio en San Antonio, los investigadores del NCLR hablaron con adolescentes hispanos de todo el país, en su mayoría estudiantes universitarios y ciudadanos estadounidenses de segunda generación. Sus comentarios revelan el impacto que la retórica y la política antiinmigrante, así como el sentimiento antilatinos tienen en la vida diaria de estos jóvenes. Estos expresaron preocupación por sus familias y amigos, intranquilidad por el uso de perfil racial y por la discriminación, y la creciente preocupación que sienten por la ruptura de los valores de igualdad y respeto por la diversidad. También hablaron de su determinación para superar estos retos mediante la acción y una mayor participación en sus comunidades.

"Veremos cada vez más jóvenes latinos registrándose para votar y desempeñando un papel más importante en la determinación del panorama político de nuestro país. En lugar de criticar a los inmigrantes y a los latinos, los políticos deberían enfocarse en educar a esta generación de estadounidenses para que puedan a su vez, fortalecer nuestra economía y defender los preciados valores de igualdad y justicia de nuestro país", dijo Murguía.

La juventud latina representa el 22% de la población menor de 18 años de los Estados Unidos, y el 92% son ciudadanos estadounidenses. Son un bloque poderoso de votantes potenciales. Según el análisis del censo de Estados Unidos realizado por Democracia U.S.A., 500,000 hispanos cumplirán 18 años —haciéndolos elegibles para votar— cada año por los próximos 20 años.

La ley SB 1070 entró en vigor el 29 de julio, pero un juez de la Corte de Distrito de EE.UU. prohibió algunos de los elementos más controversiales de la ley, incluyendo aquellos que hubieran legalizado la discriminación racial e ignorado las autoridades federales sobre las leyes de inmigración.

Se espera que el 2 de noviembre la Novena Corte de Apelación revise el interdicto temporal. A pesar de las preocupaciones acerca de la constitucionalidad y las consecuencias de esta ley, se han emitido leyes similares en otros 22 estados. El NCLR está entre las organizaciones líderes de derechos civiles, trabajo y religiosas que se han organizado para boicotear al estado de Arizona hasta que la ley sea permanentemente derogada, revocada por los tribunales, o reemplazada por una reforma integral de inmigración a nivel federal.



Girl Scouts

"HISPANIC HERITAGE CELEBRATION"



"CELEBRACION de HERENCIA HISPANA"

In recognition of Hispanic Heritage Month, come and celebrate this fiesta that will showcase the various contributions that Hispanics have made to our society.

En reconocimiento del mes de la Herencia Hispana ven y celebra esta fiesta que demostrara la variedad de contribuciones que Hispanos han contribuido a nuestra sociedad en reconocimiento del mes de Herencia Hispana.



Saturday, September 18, 2010
sábado, 18 de septiembre, 2010
10:30 a.m. – 2:00 p.m.
El Centro
1330 South 30th Street
Kansas City, KS 66106



ACTIVITY HIGHLIGHTS
ACTIVIDADES

Zumba aerobics	Arts & Crafts
Aeróbics Zumba	Arte Y Artesanías
Folkloric dancers	Poetry & Music
Bailables Folkloricos	Poesía Y Música
Face painting	Food & Fun
Pintura de Cara	Comida Y Diversión
Door Prizes	Grand Prizes
Premios En La Puerta	Grandes Premios

Admission Cost: **FREE**
Precio de Entrada: **!!GRATIS!!**

This celebration is open to all Girl Scouts, family and friends, and the public. For more information contact Pauline Rios, Girl Scout Hispanic Initiative Director (816)759-3113

Esta celebración esta abierto para todas las Girl Scouts, sus familias, amistades, y además el público. Para mas información comunícate con: Pauline Rios, Girl Scout Directora de Iniciativa Hispana (816)759-3113

Artwork © Bense Garza

When Back-to-School Shopping, Remember the Sunscreen

New York, NY — Summer may be coming to an end, but that doesn't mean you're free to forget about sun protection. When shopping for back-to-school supplies, make sure to stop by the sunscreen aisle. Children in elementary school usually have outdoor recess between 10 AM and 2 PM, when the sun is especially intense. Just one severe sunburn in childhood doubles the chances of developing melanoma later in life. So while preparing for school, make sure to remind your children about the importance of applying sunscreen and seeking the shade when outdoors.

"The sun's ultraviolet rays don't go away when the summer is over," said Perry Robins, MD, President of The Skin Cancer Foundation. "Children spend a great deal of time outdoors throughout the school year—walking to and from school, and during recess, after-school sports and field trips. We encourage children to develop a year-round sun protection regimen to lower their risk of developing skin cancer later in life."

Although sunscreen is an essential part of a complete sun protec-

tion program, you may need to check with administrators before sending your children to school with a bottle. Many schools prohibit students from bringing in sunscreen and some require a doctor's prescription. Others not only allow sunscreen but may provide it for student use.

No matter what the rules are at school, it is important to remember that sun safety begins at home. The Skin Cancer Foundation offers these tips:

- Dress children in sun-protective clothing, including a broad-brimmed hat and

sunglasses that block 99 percent or more of ultraviolet (UV) radiation.

- Apply broad-spectrum, SPF 15+ sunscreen to exposed skin every morning.
- If permitted by your school, teach children to reapply sunscreen before going outdoors for physical education, recess or after-school sports. For extra outdoor protection, kids should use an SPF 30+ sunscreen.
- Teach kids to look for shaded areas in which to play.

- Protect yourself and lead by example.

Children should enjoy the outdoors safely. Learn how to protect them, and teach them to protect themselves at www.SkinCancer.org.

About The Skin Cancer Foundation
The Skin Cancer Foundation is the only global organization solely devoted to the prevention, detection and treatment of skin cancer. The mission of the Foundation is to decrease the incidence of skin cancer through public

and professional education and research. For more information, visit www.SkinCancer.org.

To advertise in our classified section please call:
(816) 472.5246

'You have to get your body ready for war,' Moreno says

CONT./PAGE 1

With basketball by the wayside, she started to watch the boxers accompany her younger brothers to their practices. "My mother and the coach of Turner Boxing Club asked why I was just sitting there." So as a way to exercise, she donned the gloves and stepped into a ring.

In a few months, she dropped from 180 pounds to 145, which she maintains for fighting. And although she considers herself to be in good shape, Moreno knows she has more work ahead, combining strength and speed as well as sharpening her combination punches.

"I'm pretty smart about my defense. I'm not going in to be somebody's punching bag. I love the feeling of getting in the ring and throwing punches at someone else," Moreno, laughing at the notion. "But I still have a long way to go."

Moreno acknowledges that she is an uncommon athlete – a young woman boxing. There are few role models for her to follow, but she is inspired by local boxer Mary Ortega, whom Moreno believes has great power and super speed.

"If I had to pick a role model, it would have to be her," Moreno said. "Some day I hope to be at her level and hope to compete with the best."

Over time, boxing has had its influence on Moreno. She feels closer to her family and friends, who are her constant supporters. She teaches younger boxers some of the techniques she has learned. She listens carefully to more experienced fighters to pick up new pointers. And her bond with her father is even stronger – primarily because he is her coach.

Once an amateur boxer many years ago, Leo Moreno said he fills two roles – the coach who will shout

instructions at his daughter from ringside and the father who flinches whenever he sees her getting hit.

"My goal is to go in there and help her regardless," said the elder Moreno, who coaches at Turner Boxing Club.

He said the beginning boxers start young, some as early as 5 or 6 years old. Parents bring them so they can learn defensive tactics to protect themselves and "and the next thing they realize is that their kids are having fun." And some stay long enough to realized boxing as a highly disciplined sport.

Moreno said his daughter continually trains, striving to be a better boxer every day.

At her first professional fight in August, the judges favored her opponent. But from that defeat, came an important lesson, he said.

"I want her to know that it's tough out there, that you have to work hard to win," he said. "It was an experience, an eye-opener. She knows there are no chumps out there. They are tough girls, and we are going to have some tough fights out there."

E-Lisa Moreno said her father's coaching has taught her a great deal – how to survive inside and outside the ring.

"He is like my best friend," she said. "There is not one thing he doesn't know about me. If I made a mistake, eventually either he finds out or I tell him."

Moreno said boxing has given her a more disciplined perspective about life. She said without the sport, there would have been many wrong paths to take in terms of education, health and relationships at a young age.

"My mind was set on boxing and I didn't think of leaving the house at all. Boxing keeps your mind on the right track."



E-Lisa Moreno might appear to be at a disadvantage because of her 5-foot-2 height, but she uses it to her advantage in the ring. It gives her the opportunity for an undercut to her opponent and allows her to strike her opponent's torso.

Podría parecer que E-Lisa Moreno está en desventaja debido a su estatura de 5-pies-2, pero ella lo usa a su favor en el cuadrilátero. Su estatura le da la oportunidad de dar un gancho de mentón y le permite dar un golpe al pecho de su oponente.

The sport, she said, "is something I think I will do for the rest of my life."

For now, she is ready to face the new challenges as a professional fighter. "I'm going to give it a hard three years – just get what I can out of it and have fun while I'm doing it. Then quit and focus on coaching other kids and helping them."

And when she advises younger fighters, she always emphasizes the life lessons. "Boxing teaches you to respect someone else because you never know what you're going to end up in front of. And you have to respect yourself before you can go anywhere."

Moreno's next professional bout is Friday, Sept. 10 against Jerri Flint of St. Joe, MO at Memorial Hall in Kansas City, Kan.

She said she will be ready. "You get a bigger rush when you have tons of people out there cheering for you, especially people you don't know. That just brings you up so high, and that helps motivate you and then you fight."

Win or lose, Moreno said, she will continue to move forward, to keep working, to keep training and "and keep going as hard as I

can. ... You have to get your body ready for war."

The boxer added, "I have to keep moving forward because I have a lot of things to work on. It's all about having fun and enjoying life."

"Tú tienes que tener tu cuerpo listo para la pelea," dijo Moreno

CONT./PÁGINA 7

Moreno reconoce que ella no es una atleta común - una mujer joven en el boxeo. Hay pocos modelos que ella puede seguir pero ella está inspirada por la boxeadora local, María Ortega, quien Moreno cree que tiene mucho poder y súper velocidad.

"Si yo tuviera que elegir un modelo para seguir, tendría que ser ella", dijo Moreno. "Algún día espero estar a su nivel y tengo la esperanza de competir con las mejores".

Con el tiempo, el boxeo ha tenido su influencia en Moreno. Ella se siente más cercana a su familia y amigos quienes son sus seguidores constantes. Ella enseña a los boxeadores más jóvenes algunas de las técnicas que ha aprendido. Ella escucha con atención a los combatientes con más experiencia para aprender nuevas ideas. Y su relación con su padre es aún más fuerte - sobre todo porque él es su entrenador.

Un boxeador aficionado hace muchos años atrás, Leo Moreno, dijo que él tiene dos funciones - el entrenador que grita instrucciones a su hija desde la esquina del cuadrilátero y el padre que se estremece cada vez que ve a su hija recibir golpes.

"Mi objetivo es ayudarla como sea", dijo el señor Moreno. Él también entrena en el Club de Boxeo Turner.

Dijo que los boxeadores principiantes empiezan a una edad joven, algunos desde 5 o 6 años de edad. Los padres los traen para que puedan aprender tácticas de defensa para protegerse "y luego se dan cuenta que sus hijos se están divirtiendo." Y algunos se quedan el tiempo suficiente para darse cuenta de que el boxeo es un deporte de mucha disciplina.

Moreno dijo que su hija entrena continuamente, esforzándose cada día para ser una mejor boxeadora.

En su primera pelea profesional en Agosto, los jueces favorecieron a su oponente. Pero a partir de esa derrota, tuvo una importante lección, él dijo.

"Quiero que ella sepa que es difícil, que hay que trabajar duro para ganar", dijo él. "Fue una experiencia, una revelación. Ella sabe que no hay tontos ahí. Son chicas fuertes y vamos a tener algunas peleas duras."

E-Lisa Moreno dijo que el entrenamiento de su padre le ha enseñado mucho - cómo sobrevivir dentro y fuera del cuadrilátero.

"Él es como mi mejor amigo", dijo ella. "No hay una cosa que no sepa de mí. Si cometo un error, eventualmente se da cuenta o le digo."

"Moreno dijo que el boxeo le ha dado una perspectiva más disciplinada acerca de la vida. Ella dijo que sin el deporte, hubiera habido muchos caminos equivocados para tomar en término de la educación, la salud y las relaciones a una edad joven.



"Mi mente estaba ocupada en el boxeo y yo no pensaba en salir de la casa en absoluto. El boxeo mantiene su mente en el camino correcto".

El deporte, dijo ella, "es algo que creo que voy a hacer por el resto de mi vida."

Por ahora, ella está preparada para enfrentar a los nuevos retos como luchadora profesional. "Voy a darle duro por tres años - aprovechar de ello lo que pueda y divertirme mientras lo estoy haciendo. Después salir y enfocarme a entrenar a otros niños y ayudarlos."

Y cuando ella aconseje a jóvenes boxeadores, ella siempre hace hincapié en las lecciones de la vida. "El boxeo te enseña a respetar a alguien porque nunca sabes a quien te va a tocar. Y tú tienes que respetarte a ti mismo antes de avanzar."

La próxima pelea profesional de Moreno será el Viernes, 10 de Septiembre en contra de Jerri Flint de St. Joe, MO en el Memorial Hall, en Kansas City, Kansas.

Ella dijo que estará lista. "Se siente una excitación fuerte cuando tú tienes un montón de gente ahí aclamando por ti, especialmente gente que no conoces. Eso te hace sentir muy arriba, y eso te ayuda a motivar y luego luchar."

Gane o pierda, dijo Moreno, ella continuará avanzando, seguir trabajando, seguir entrenando y "seguir lo más fuerte que pueda. ... Tú tienes que tener tu cuerpo listo para la pelea."

La boxeadora agregó: "Tengo que seguir adelante porque tengo que perfeccionarme en muchas cosas. Se trata de divertirse y disfrutar de la vida."

TITAN FIGHT NIGHT

ELISA MORENO

LALO ROBLES

MARY ORTEGA

DONOVAN CASTANEDA

GALEN BROWN

ELISA MORENO

MICHAEL FREEMAN

NICK EAST

TITAN
BOXING

FRIDAY

SEPTEMBER 10 • 8PM • LIVE
KCK HISTORIC MEMORIAL HALL

TICKETS ON SALE NOW THROUGH TICKETMASTER

ticketmaster

FIGHT CARD SUBJECT TO CHANGE

FOR TICKETS CALL
LEO MORENO 913-207-0513

\$10

\$25

\$50

\$80

\$75

www.kchispanicnews.com

Search
**Kansas City
Hispanic News.**

facebook

**Busque
Kansas City
Hispanic News.**

**KANSAS CITY
Hispanic News**

PUBLISHER/PRESIDENT
(Editor/Presidente)
Jose "Joe" Arce

DESIGN/LAYOUT
(Diseño/Presentacion)
**Randi Reed
Janneth Barrera**

KCHN is a weekly publication of Arce Communications Inc. who bears no responsibility for accuracy or content advertisements. All rights reserved. Arce Communications Inc does not guarantee the absence of error and every attempt will be made to remedy in KCHN at our next edition. KCHN es una publicacion semanal de Arce Communications Inc. quienes no se hacen responsables por la precision o contenido de los anuncios. Todos los derechos reservados. Arce Communications Inc. no garantiza la ausencia de errores en KCHN los cuales seran corregidos en nuestra siguiente edicion.



2918 Southwest Blvd.
Kansas City, MO 64108-1911
PHONE: (816)472.KCHN
FAX: (816)931.NEWS
E-MAIL: kchnews@swbell.net
WWW.KCHispanicNews.com

VICE PRESIDENT
(Vicepresidente)
Ramona Arce

SALES REPRESENTATIVES
(Representante de Ventas)
Richard Ware

OPERATION MANAGER
(Gerente de Operaciones)
Lisa Sidenstick

SPANISH TRANSLATION
(Traduccion a Español)
**Patricio H. Lazen
Janneth Barrera
Russell Rico Rogers**

EDITOR (Productor)
Jose Faus

REPORTERS/Writers
(Reporteros/Periodistas)
**Debra DeCoster
Tony Balandran
John Silva**

STUDENT INTERN
(Estudiante Interno)
Jose Muñiz

DAVID LEE GARZA
LOS MUSICALES

SUNDAY SEPTEMBER 12, 2010
FIESTA HISPANA
BARNEY ALLIS PLAZA KANSAS CITY

FREE ADMISSION! MAIN STAGE FREE ADMISSION!
MCS VIVIANA AND MANNY FROM TASTE OF TEJANO

LA GALERÍA

*Book Today for your Event * Reserve Hoy Su Evento*

**Available for
Art Exhibits,
Private Parties,
Company Parties,
Family Reunions ...**

**Disponible para
Exhibiciones de Arte,
Fiestas Privadas,
Fiestas Empresariales,
Reuniones Familiares...**



(816) 472-5246

**2918 Southwest Blvd. KCMO
In the ♥ of The Latino Community**